

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 78 (1951)
Heft: 10

Artikel: Ma paletta : [1ère partie]
Autor: Goumaz, L.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-227855>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ma Paletta¹

Introduction

Depuis longtemps, le besoin se fait sentir pour ceux qui lisent le patois vaudois — ou s'essayent à l'écrire — de posséder des règles précises d'orthographe et de grammaire qui puissent faciliter le lecteur ou l'écrivain.

Personne n'aurait mieux été à même que le regretté Marc à Louis, avec ses connaissances et sa science si exacte de notre vieux langage, de nous fournir ce guide indispensable. Puisque, hélas ! ce maître, digne successeur des Louis Favrat, des Alexandre Dénéreaz — pour ne parler que des morts — n'est plus des nôtres, nous sera-t-il permis de reprendre le flambeau que son départ a laissé tomber, et de tenter, grâce au Nouveau Conteur Vaudois, de combler un vide regrettable ?

Nous osons tenter l'essai, malgré notre incompetence. Votre indulgence voudra bien suppléer à nos lacunes et nous signaler les déficits de notre entreprise. Nous comptons sur l'appui de tous, prêt que nous sommes de confier la plume à de plus compétents que nous et de passer la main à de plus habiles.

En attendant une collaboration générale que nous nous permettons de réclamer avec une insistance particulière, nous inaugurons dès aujourd'hui, sous le titre de « Ma Paletta », ce travail difficile et nécessaire de grammaire, dans l'espoir d'être utile à plusieurs et de contribuer à maintenir « lo vilhio dèvesâ » que le livre Por la veillâ a fait aimer à nouveau chez nous. Serrons les rangs autour du patois et gardons tout ce qui peut encore être sauvé et conservé ! Le pays et sa tradition est un héritage sacré. Nous ne le laisserons pas tomber ! Que chacun, selon ses forces, s'associe à l'œuvre que le Conteur a reprise dernièrement avec courage et patriotisme ! Avec lui, soyons courageux et patriotes ! Atsivo à tî ! Que chacun fasse ce qu'il peut, selon sa mesure de moyens intellectuels et financiers et sa part d'influence. Tel cet instituteur du canton qui vient de commander en bloc un lot de dix volumes sur les Paraboles et le patois vaudois, à l'usage de ses élèves, pour leurs leçons d'histoire biblique, afin de les initier à la fois à l'Évangile et à la langue de nos pères.

(A suivre.)

Dr L. Goumaz, anc. prof.
Fauconnières 8 - Lausanne.

¹ Mot qu'utilisaient les enfants parlant patois pour désigner le livre de mots et le livre de lecture.